



文 流 簡 訊



公益財團法人 宮崎県国際交流協会 〒880-0805 宮崎市橘通東4-8-1 CARINO宮崎 地下1楼

電話: 0985-32-8457 传真: 0985-32-8512 网址: <http://www.mif.or.jp> 电邮: miyainfo@mif.or.jp

开馆时间: 10:00~19:00 (星期二至星期六) 休馆日: 星期日、星期一、公定假日以及年终年初 (12月29日~1月3日)

宮崎県国際交流協会休息日

年终年初将在12月29日(日)到2019年1月3日(五)的期间休馆。※将从2020年1月4日(六)起开馆。

外国居民咨询处

宫崎县国际广场旁开设了“外国居民咨询处”，并在10月26日开始营业。我们将使用翻译机和呼叫中心来回答更多种语言的询问。我们将通过面对面，电话，电子邮件等方式接受询问，并提供适当的信息或转发给相关组织。除咨询服务外，也是国际交流和信息收集的场所。

请随时光临。请告知您周围的外国居民。

营业日期和时间: 周二至周六 10:00~19:00

※年末年初和节假日除外

TEL: 0985-41-5901

FAX: 0985-41-5902

E-mail: miyainfo@mif.or.jp



请多利用我们的在住外国人生活顾问所发起的 「生活咨询服务」※免费

有关县内在住外国人的生活咨询将由我们的翻译员（英语，中文，韩语·朝鲜语，葡萄牙语、越南语）为您介绍我们的生活顾问。咨询内容不包括法律等专业问题。若有任何问题需要咨询，请拨电至公益财团法人宫崎县国际交流协会。有关法律问题，请利用上述的“外国人的生活或法律相关咨询（免费）”服务。

<咨询人员>

英语 : 高島 身知子	中文 : 谷口 玉英
韩语/朝鲜语 : 远藤 礼子	菲律宾语 : 小川 Joyce
葡萄牙语 : 野崎 里美	越南语 : Tran Thi Thuan

◇洽 询: (公财)宫崎县国际交流协会

开办「外国人灾害支援志愿者培训班」和「外国人防灾讲座」。

◇时 日: 2月29日(六)

◇地 点: 宫崎县宫崎中央公民馆
大会议室, 中会议室(预定)



募集赞助会员! 年会费 个人: 2,000円 团队: 10,000円

外国人的生活或法律相关咨询 ※免费

签证，在留资格及国际婚姻等的日本生活问题可咨询我们的顾问（律师、行政书士）。咨询限1人30分钟，付口译。日期和场所在商量后决定。

有关详情请致电询问。

电话: 0985-32-8457



传为外国居民开办的日文课(夜间) · 初级

※需报名

◇时 日: 11月28日(四) - 2月13日(四)

每周二和四 18:30~20:00

※12月31日, 1月2日, 2月11日休息

◇地 点: 宫崎综合学院(MSG) 10号馆

日本語科教室501



◇人 数: 约15名

◇对 象: 初次学日文的人，想学平假名和片假名的人

◇学 费: 免费

◇教才费: ¥2,376 (含税)

◇申请/询问: (公财) 宫崎县国际交流协会
(负责人: 岩切)

国际聊天室 中文 后期 1月开课! ※需报名

◇时 日: 1/14, 1/21, 1/28, 2/4, 2/18, 2/25

星期二 全6回 18:00~19:00

◇地 点: Carino宫崎

◇人 数: 15名 (在报名人数过多的情况下,
将优先招收
赞助会员和初次报名者)



◇学 费: 赞助会员 / 学生1,000円 (6回)
非会员 / 3,000円 (6回)

◇报名方式: 请把姓名，地址和电话号码通过电话，传真或者电邮报名。使用电邮报名时，请标题「中文聊天室」。

◇报名/询问: (公财) 宫崎县国际交流协会
(负责人: 岩切)

外国人人工募集

我们正在募集愿意帮助本协会事业的志愿者。有兴趣者，欢迎联络洽询。

(活动例)

- 聊天（英语/中文/韩语）
- 翻译
- 用日语的国际理解讲座



◇洽 询：(公财)宫崎县国际交流协会

每个人的国际协助运动

(公财)宫崎县国际交流协会正在收集以下物品。您可亲自拿到宫崎县国际广场或邮寄过来。

- 1) 写坏了的明信片
- 2) 使用过的邮票



※捐送邮票时的注意事项：

请把邮票周围的1cm边缘留下，其余部分剪掉。

有瑕疵邮票无法回收。

◇洽 询：(公财)宫崎县国际交流协会

12月份的活动

活动・内容	举办期间	地点	询问处
隆冬的七夕 Illumination	11/16(星期六)～1/17(星期五) 5:30 pm - 9:30 pm	国富町役場	国富町役場 0985-75-3111
Kawaminami 彩灯大作战 2019	12/1(星期日)～1/13(星期一) 5:30 pm - 10:00 pm	San-A川南文化厅 (Toron Toron Dome)	川南町观光协会 0983-27-1497
村所八幡神社大祭	12/21 (星期六) 7:00 pm - 12/22 (星期日) 7:00 am	村所公民馆	西米良村观光协会 0983-36-1111

萍水相逢



不能下厨心痒痒！



宫崎县 国际交流员
曾慧萍 (Sky)

说快不快，说慢也不慢，在宫崎的日子已过了3个月！同事经常问我，宫崎和广岛的工作环境有什么不同。我最先想到的竟然是【微波炉】。之前在广岛县吴市当ALT时，因为喜欢也为了省钱经常下厨，带便当上班。但来到宫崎后发现办公室里竟然没有微波炉！我的天啊，真的是晴天霹雳！也许是华人的关系，不喜欢吃冷掉的便当。如果吃了冷便当会导致心情低落。因为不能带便当，所以下厨的次数也变少了，现在大概一星期一次吧。也许遗传了妈妈的好手艺，所以（自认）在烹饪上有些许天分。虽然有天分，但唯独面包烤得不好（苦笑）。要不味道不错，但外观丑陋。不然就是外观完美，味道不到家。真的是伤自尊，所以一直在找面包课程。10月某一天和朋友到AEON逛街，看到某知名英文字母烹饪教室在办小熊维尼万圣节面包体验课。身为一个维尼控，我立刻当场报了名！虽然网上常常读到关于这间教室强行招揽会员的消息，但庆幸宫崎分店的老师很友善。毕竟我原本就想学烤面包的技巧，10月份又有优惠所以就报了12堂面包课。学费有点小贵，但比起购买面包器材在自家练习，到器材俱全的教室上课的话这价格还算OK。如果各位知道任何有趣的烹饪课程，请记得介绍给我哦！

来自市町村的信息

《延冈市》

德国圣诞节市场

※无须报名・免费入场・商品销售



在延冈车站体验德国的圣诞节！

◇时 间：12月21日(六) 中午12点～傍晚8点

◇地 点：Cocoretta 延冈

◇内 容：圣诞市场将售卖饮料，食品和杂货。

此外还有音乐表演，研习会等丰富的节目！晚上一起来享受多姿多彩，五彩缤纷的圣诞灯饰，一同欢庆吧！

◇洽 询：国际交流推进室 电话：0982-22-7006

负责人：Bublies、緒方

日语练习会 ※不必事先报名、参加免费

◇时 间：10:30～11:30

[星期三]12月4日，12月11日，12月18日，12月25日

[星期五]12月6日，12月13日，12月20日，12月27日

◇地 点：CARINO宫崎地下1楼

◇洽 询：(公财)宫崎县国际交流协会

